

# IRANIAN BOOKS

(Rights Guide)

## Iranian Bestseller Non-Fiction

# 21

2017  
February

Iranian Book Rights catalogue is published by POL Literary & Translation Agency

to make available to overseas readers, publishers and literary agencies up-to-date information on Iranian Contemporary authors books and topics .This issue is dedicated to present

Iranian bestseller Non-fiction books

The copy and translation rights of the books described here handled by POL Literary & Translation Agency.

POL Literary & Translation Agency

Majid Jafari Aghdam

Director

manager@pol-ir.com

info@pol-ir.com

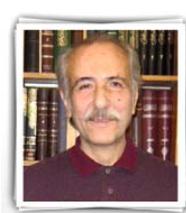
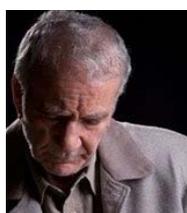
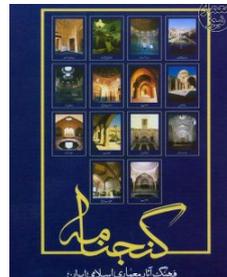
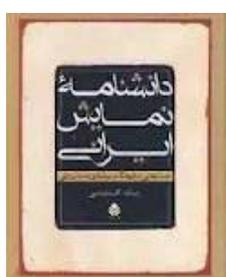
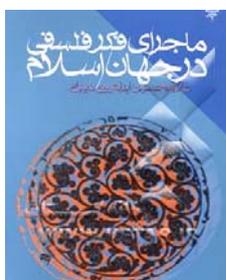
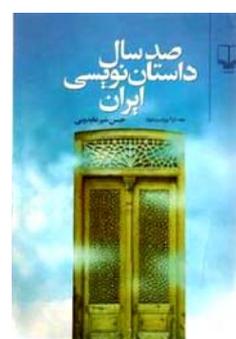
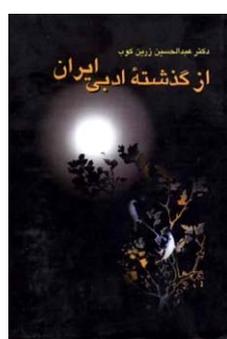
Tel:+98 (21) 66159346

Fax:+98 (21) 66087895

Unit .9, No.138, Azadi, Shadme

hr, Tehran-Iran

www.pol-ir.com



## **Title: Poem Rhythm: Syllabic- Stopped-Stressed**

**Author: Behrooz Arzhangpoor**

**Publisher: Keykavos Publications**

**Year of publishing: 2015**

**Subject: Literature (Documentary)**

**No. of Pages: 388**

**Size: 14×21**

**ISBN: 9786007840177**



☑ **English ,Turkish and Azary texts are available.**

☑ **Copyright is in free in all languages.**

☑ **The whole text of the book is available and free in all languages.**

### **About the Book:**

In this book The author provides a brief description of linguistic terminology such as: language, phoneme, alphabet, and poem and poetry meter, especially syllabic rhythm. He argues that syllabic meter is necessary to be consideration because it wasn't studied and researched more and has not introduced well. It has often been in the shadow of prosodic rhythm. In fact, the contemporary poem has trapped in the snare of indolence due to most poets compose their works only in prosodic rhythm that is so metaphysical and complex. It is important now a new fresh air and soul is blown to Persian poem by renewing syllabic meter. In spite the lack of enough and appropriate references on the subject of the book, the writer was able to offer exact definition about the topic and accomplish with referring to different types of syllabic rhythms, has scanned several examples of Persian poems. His skill in segmentation of Turkish versified book named as "Heydar Baba" in syllabic- stopped - stressed rhythm is one of the predominant features of this book. The book is considered as one of the unique studios work in literature and could put an end to disagreement ideas among scholars on syllabic meter in Persian poem. Innovation is one of key factor that help the book be specialized. The theories explained here valid. Obviously the book will be abiding in the Iranian literature history. Since the book introduces scholarly a new style of poetic meter, I will not only influence and improve the Persian poems, but also it will be used to make evolution in poems of other languages. So, the audiences of this book are in various cultures and nations. The book has been considered in several academic and literary circles in Iran and was favored and used by the majority of research centers in the field of poetry.

**About the Author:** *Dr.Behrooz Arzhangpoor is an Iranian active physician, author, poet and researcher in the field of literature, linguistics, poetry and social issues Arzhangpoor married and is the father of two children and now lives in Iran. Some of his published books: Syllabic-stop-stress Meter;"Thirteen (13-volume set),"White Marriage," The Legend of Mayor,"Barn,"Children's Village,"" The Culture of Driving 13-volume set", "Culture of Citizenship ".*

## **Title: Lantern Trilogy ( Morality,Love,Success)**

**Author: Seraj Rameshkah**

**Publisher: unpublished**

**Subject: Life-style**

**No. of Pages: 300**

**Size: 21\* 14**

**English text is available.**



**About the Book:** It was once that I had nothing, no money, no wealth, no job, no income, no home, no car, nothing even no respect before others. Those days maybe my only assets were some love and smile. But many times, I gave those small assets of mine for God's sake and never waited that God gave me more things so later I gave some portions of them to others. Whatever I had, regardless to its amount, I gave for God's sake. Since I understood that there were people that need giving of this small amount of love or smile and just giving a little of love and smile could make them happy and return hope to them. And now I suggest you always give a part of your properties for helping others for God's love and in his way, whatever they have and regardless to their amounts. Remember that a human's asset is not just money. Money is only a minor part of them. From your love gave something to others. From your smile, your sympathy, your forgiveness, your prayers, your Faith and your empathy and etc. give to others and give them with respect to love. Besides attempting for your happiness, attempt for others' happiness too as your happiness is dependent on others'.

*This book and its moral teachings doubtlessly in this challenging world that is the realm of fighting of poisoned thoughts of machine, modernist and post modern age are a relaxing ointment on the spiritual pains of the disillusioned youth that are bewildered among the waves of today world of deceitfulness, power and money. The book topics in 100 pages are categorized subject-based under the titles such as: forgiveness, loving, humanity, prayer, following God, love to the Soul of the existence, happiness, loving humans, tranquility and ....*

**About the Author:** Seraj Rameshkah is a young and ethical Iranian writer who pens his thoughts and beliefs to help eagerly young people to challenge with social abnormal and reach perfection in humanity and morality .Seraj, himself, in the path of his own spiritual and moral progression and loftiness toward human perfection after presence and walking in the beach of 'success' paved great steps in the realm of moralities honorably. From his view that regards worshiping not but serving people, everybody considers enjoyment and happiness in love to God and His people and giving in the paths of he believes that reaching perfection and prosperity in both visible and invisible worlds is through achieving success, morality and love.

# **Title: Untold Stories about Constitutional Monarchy in Iran**

**Author: Nahid Abghari**

**Publisher: Bang-e Ney**

**Year of publishing: 2015/second edition**

**Subject: History**

**No. of Pages: 403**

**Size: 17× 25**

**ISBN: 978-6009461004**



■ **Sample English text is available.**

**About the Book:** After Mozafaredin Shah's death and by Mohammad Ali Shah's sitting on the throne, Iran's Constitutionalist Movement underwent some interruptions and challenges. Mohammad Ali Shah was after killing the constitutionalists and destruction of the Constitutionalist Movement. Among his actions for this purposes are cannonading the Majlis (parliament) and following and annoying of the constitutionalists. But the resistance against Mohammad Ali Shah and the period of Minor Despotism began soon and next year Tehran was conquered by the constitutionalists and Mohammad Ali Shah was dethroned. Years later he strived to gain the power with the support of former Soviet Union of Russia and with a fake name of Khalil Baghdadi but again he would be defeated and escaped. In campaign against Mohammad Ali Shah, a camp in the North under the command of 'Motazed Soltan' that was known as 'Salar Motazed' had a remarkable role. Salar Motazed in his own memoir reported the incidents of their fights against tyranny and what was happened in the North camp as an eye witness. This hand-written memoir many years later with the attempts of Salar Motazed's grandchild, Nahid Abghodi, (the writer of the present book) was published in a form of a book. The book writer tries to explain and to clarify the formation of the Minor Despotism period, the Minor Despotism attempts and on the top of the Mohammad Ali Shah's struggles against the Constitutionalist Movement and the constitutionalists' resistances against him and the east-north camp clashes with Mohammad Ali Shah's men and other incidents related to the east camp.

## **Table of contents:**

**Chapter 1: Opposition Appearance- Army Classification- Moving- Asanlu Champion- Aminalad War- Trial and Reward**

**Chapter 2: Firuzkuh- Gaduk Positions- Stud and jokes- Anxiety- Victory and sacking- Setting out**

**Chapter 3: Stopping- Waiting- Fun- Ambush- Second Clamor- Last Clash**

**Chapter 4: Consultation and Escaping- Sanctuary- People's Clamor- Hope- A charlatan- Frightening News**

**Chapter 5: Russia's Deadline- Three islands- Survival- Encountering- The Run away**

**This book also has an historical introduction of the writer's biography and useful appendix.**

**About the Author:** Nahid Abghari is a famous Iranian Rumi researcher who has conducted extensive research in human sciences. She has spent most her time to introduce the great mystical scholar and his outstanding works to the Iranians and to the world at large.

## **Title: The History of Art in Iran**

**Author: Habibollah Ayatollahi**

**Publisher :Alhoda Publications**

**Subject: Art**

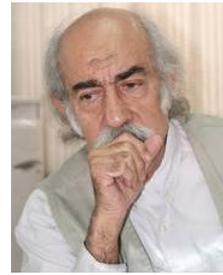
**Year of Publishing: 2010/2th Edition**

**No. of Pages: 390**

**Size: 24×14**

**ISBN: 297091655**

■ **English text is available.**



**\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

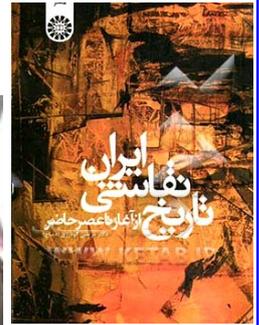
### **About the Book:**

The topics in this book comprise two main parts. In the first part, the art in pre-Islamic Iran and in the second part, the post-Islamic Iranian art until the Islamic Revolution of Iran are addressed. The final subject of the book is also about the art in the Islamic Republic of Iran. The first part of the book begins with information on the Iranian plateau and the life and art of the primitive societies inhabited in Iran. Then the art before Medians and the art of the Median, Achaemenid, Seleucid, Parthian and Sassanid eras are introduced. In this chapter, arts such as architecture, cuneiforms, sculptures, carpets, textiles and music are addressed and in the second chapter the art at the early period of Islam, Seljuq, Mongolian, Safavid, Qajar and Pahlavi eras is covered. Mosques and domes architecture, plasterwork and masonry, visual arts, miniature, paintings, cinema and drama are among the main subjects of this part. In the part related to the art in the Islamic Republic also some information is presented such as: architecture and civil engineering, visual arts, painting, ornamentation, handicrafts, cinema and drama.

**About the Author:** Born in 1934. Dr. Ayatollahi is a permanent member of the Art Society and the Head of the Word Choosing Committee for Arts. He was chosen as the Eternal Figure in Visual Arts. From among his works are the translations of more than 20 books about art, .....

## **Title: The History of Painting in Iran**

**Author: Murteza Goudarzi**  
**Publisher :SAMT Publications**  
**Subject: Art**  
**Year of Publishing: 2014/4th**  
**No. of Pages:295**  
**Size:14×21**  
**ISBN: 978-964-4599-94-1**  
**☑ Sample English text is available.**



**\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

### **About the Book:**

The writer in this book depicts a full of ups and downs image of the path of the art of painting from the beginning to the present in front of the readers. Discussions about the concept of space in ancient Iranian paintings, book gilds (*taz'hīb*) and ornaments (*tash'ir*) and Mani's art under titles such as: The Art of the Seljuq and Ilkhanate Empires, the Art of the Timurid dynasty, Safavid art, Afsharid, Zand and Qajar art, Pahlavi art and the post-Revolution art. During these discussions he shows that vast parts of the developments in Iran's painting resembles those of the west and in some cases such as the past sixty years, he notes that Iran's painting is distinct from that in the western world.

**About the Author:** *Born in 1962. Murteza Goudarzi under the artistic nickname “Dibaj”, is a painter, critic and the head of Culture and Islamic Art Research Center and one of the contemporary researchers and artists. In addition to various responsibilities and being a judge in festivals, he is also the editor-in-chief for the magazine “Binab”.*

## **Title: Iranian Celebrations**

**Author: Askar Bahrami**

**Publisher: Office for Cultural Researches**

**Subject: History**

**Years of Publishing: 2010**

**No. of Pages: 120**

**Size: 14\*21**

**ISBN: 964-379-030-4 -04-6**



▣ **Sample English text is available.**

**\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

### **About the Book:**

In the book, at first the calendar and background of Iranian celebrations are presented and some points related to the Iranian calendar and its developments, naming days and months in ancient Persia and the features of holding celebrations and expressing happiness among Iranians at the time are made. The next subject of the book is about religious celebrations where the writer first introduces ceremonies and celebrations titled as “Gahanbars”. (Gahanbars are a series of celebrations commemorating six God’s creatures who Iranians would pray to, protect and respect as an obligation.) The writer then gives information about Norouz Celebration and cites it as a national and religious celebration. Non-religious celebrations and those related to other religions and beliefs are the next subject of the book. The writer believes that “Iranians were a nation who based on the remained documents would hold celebrations on small and great occasions. Upon the introduction of Islam into Iran, special Muslim celebrations such as Eid Qurban and Eid Qadir Khum were added to these celebrations.” In this book also some information about Muslim, Jewish, Assyrian and Mandaean Iranians is presented. This book is another one of the book series “What do I know about Iran?” in which each book deals with one of the subjects that have to do with Iran.

**About the Author:** *Askar Bahrami (1967-1999). He is a writer, translator and a faculty member in the Foundation for the Great Islamic Encyclopedia. Some of his works and translations are as follows: The Mythological History of Iran; Iranian Celebrations; The Most Ancient Songs (Translation); Zoroastrians, Beliefs and Religious Practices (Translation); Stone Age (Translation);*

.....

## ***Title: The History of Iranian Music (3 Vols.)***

***Author: Roohollah Khalegi***

***Publisher: Safi Alishah Publications***

***Subject: Art***

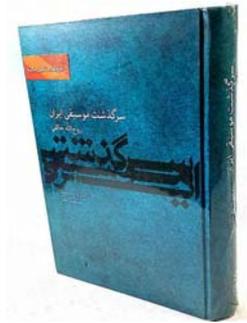
***Years of Publishing: 2013/28 th***

***No. of Pages: 807***

***Size: 14\*21***

***ISBN: 964-6409-52-0***

**\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**



### ***About the Book:***

The writer in this three-volume book, examines the history of Iranian music. Therefore, the History of Iranian Music is about the beginning of the Constitutional Revolution of Iran and the period afterwards, even though the writer has sometimes also pointed to the past eras of the Iranian music wherever necessary. Introducing the players, singer and musical instruments comprises a significant part of the book. Furthermore, the writer delves into the features of the Iranian music, styles, artistic aspects and the specifications of the pieces and musical instruments as well as songs. Introducing the circles and music societies, makers of musical instruments, martial music, Iranian music played by European instruments, religious music, the themes (Radif) of Iranian music and music centers are among other topics in the book.

***About the Author: Roohollah Khalegi (1906-1965). He has produced valuable works in Iranian music; some include the music of the anthem “Oh Iran”. The efforts of Khaleqi to revive the Iranian music in an era when official support for it was lessened are considered influential and significant.***

## **Title: A Glimpse of Iran's Literary Past**

**Author: AbdolHoseyin ZarrinKub**

**Publisher: Alhoda Publication**

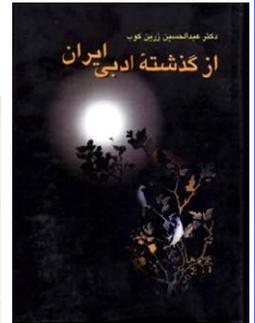
**Subject: History**

**Years of Publishing: 2011/3<sup>th</sup>**

**No. of Pages: 576**

**Size: 14\*21**

**ISBN: 964-6961-68-1**



☐ **\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

☐ **English text is available.**

☐ **Translated into English and Arabic Lags.**

### **About the Book:**

The book mainly explores the history of poetry and the literary past of Iran. The book goes beyond the boundaries of literary history and probes into the factors and means that have been influential in the formation of the cultural heritage of Iran. The changes in poetry and prose have been investigated in two eras and the author has attempted to explore the process of change in Persian poetry and prose, and in parallel, demonstrate how the Iranian culture has prospered over the past centuries. The final section is on the contemporary literature. The author believes that reviewing the literary history of Iran counts as an introduction to today's literature and as a criterion to assessing how today's generation adapts culturally with the requirements of the time. Also addressed in the final section are theoretical discussions on the history of literature and literary criticism in Iran.

**About the Author: AbdolHoseyin ZarrinKub (1923-01991). He was a professor, historian, researcher, and an eminent scholar of Persian literature. He lived a life of scientific and academic endeavor.**

## **Title: Step by Step until Visiting God**

**Author: AbdolHoseyin ZarrinKub**

**Publisher: Elmi Farhangi Publicayion**

**Subject: History**

**Years of Publishing:2010/8th**

**No. of Pages:402**

**Size:14\*21**

**ISBN: 978-964-238-327-6**



☐ **\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

☐ **English text is available.**

☐ **Selected as one of the best book in the Book of the Year Award in Iran.**

### **About the Book:**

This is the most celebrated ZarrinKub's work which is on the life and moods of Molana (Rumi). In contrary to his other works, in this book the author refuses to cite the references and quotations; rather, he opts for clear and eloquent prose which targets the ordinary readers. Dr. ZarrinKub describes the various stages of Molana Jalaeddin Balkhi's life since childhood (including his travel from Balkh to Konya) through to his expertise in science and knowledge. He has also spoken of his preaches and teachings and concludes with interesting stories of his spiritual and intellectual revolution, his transcendent conduct, and mystical journey. This book is translated into English by Dr. Majdeddin Keyvani and published in the United States of America.

**About the Author: AbdolHoseyin ZarrinKub (1923-01991). He was a professor, historian, researcher, and an eminent scholar of Persian literature. He lived a life of scientific and academic endeavor.**

## **Title: A Hundred Years of Story Writing (4 Vols.)**

**Author: Hassan Miabedini**

**Publisher: Cheshme**

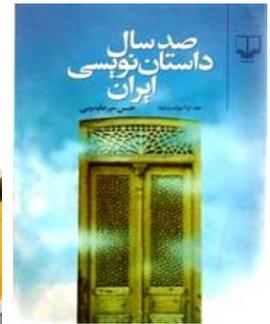
**Subject: Literature**

**Years of Publishing: 2009/3th**

**No. of Pages: 352 (each Vol.)**

**Size: 14\*21**

**ISBN: 979-964-411-268-2**



❑ **\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

❑ **Sample English text is available.**

❑ **Selected as one of the best book in the Book of the Year Award in Iran.**

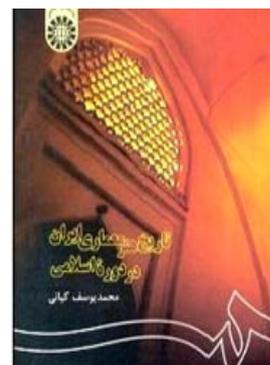
❑ **Copyright was sold to Albany ( Fannolli)**

### **About the Book:**

The Writer tries to give a criticism and an analysis of the most prominent works in Persian prose especially those related to the story literature of Iran from the mid-Qajar era to present. His approach is an integration of history and sociology of literature. In this way, the main characteristic feature of this work includes a series of compact critical descriptions according to historical classification of various works, which represent the features and tendencies of each relevant examined era. In the first volume, the book provides reviews on and insights into story literature from the first freedom seeking movement which include the works belonging to the onset of the Constitutional Revolution era up until the year 1961. Moreover, the emergence of new literary styles, the regular and translation, the role of political and social factors, the hierarchy of literary styles and the status of literature in this era are all addressed. The topics discussed in the second volume are related to the works published in the period between 1961 until the fall of Pahlavi dynasty. Mirabedini moves on with the third volume to address works released between 1979 and 1991 and offers reviews on them. The writer first describes the sociocultural grounds and then moves on to classify and set out the post-revolution development in literature.

**About the Author: Hassan Miabedini . Born in 1953. Hasan Mirabedini is from the writers and critics in story literature who has completed some works in the field. He became well known after releasing the book 100 years of story writing, in 1989. From among his other works, are 80 Years of Iranian Short Stories in two volumes.....**

## ***Title: The Architecture of Iran in the Islamic Era***



***Author: Muhammad Yousef Kiani***

***Publisher: Elmi-Farhangi Publication***

***Subject: Art***

***Years of Publishing: 2010***

***No. of Pages: 560***

***Size: 14\*21***

***ISBN: 978-600-121-134-8***

☐ **\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

☐ **Sample English text is available.**

### ***About the Book:***

The book entails the principal concepts of Islamic architecture and is compiled for archeology students. The writer has divided the Islamic Era into three distinctive eras: “the Islamic architecture from the beginning to the time of Seljuq Empire”, “Islamic architecture from the Seljuq Empire until Timurid dynasty”, “The Architecture of Iran from the beginning of the Safavid Empire to the present”. In the book it is noted that: the founding of Islamic art coincided with the emergence of the Umayyad Caliphate in 661 AD. Changing the capital, familiarized Muslims with the art of Iran and Rome. As of this time the art of the Umayyad Caliphate which was a combination of the art of the neighboring lands took a new the Islamic architecture during 1400 years, in addition to being influenced by factors such as religion, politics, economy and geographical features, in each era has adopted special styles and methods, which are discussed in detail in the book. Each chapter provides various images and the maps of monuments.

***About the Author: Muhammad Yousef Kiani was born in 1938. During these years, he had been a faculty member in the Archeology and History of Art Department of Tehran University and in 2005 was retired as an assistant professor. Dr. Kiani has produced several books and articles. Some of his books include: The Cities of Iran (4 Volumes), Semnan Province, The Capitals of Iran, Ornaments Related to Iran’s Architecture ...***

## **Title: Iranian Drama Encyclopedia**

**Author: Yadollah Aqa Abbasi**

**Publisher: Shahid Bahonar Kerman University/ Nashr Qatre**

**Subject: Art**

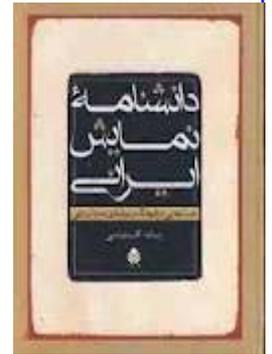
**Number of pages: 575**

**Publishing year: 2912**

**Size: 29 × 21.5**

**ISBN: 9786001191916**

**■ Sample English text is available.**



### **About the Book:**

Iranians adopted drama thousands of years ago and used it in daily life. They drew a line between good and evil ever since and the world became the scene for quarrel between the two. Naturally, Iranian drama followed suit and in its golden age achieved great accomplishments that were not preserved or recorded properly. However, the relics are evident that if the Greek gathered in theatric to witness behaviors of their myths, Iranians moved in the night with torches in hand to help Gods and forces of goodness. Instead of gambol and oblivion, they watched which meant moving forward and accepting risks to practically fight the falsehood and maleficent dragon who blocked waters and dried up the land.

This book is an attempt to acknowledge Iranian dramatic heritage prepared in 3 sections. The first section is about Iranian dramatic culture which introduces various types of Iranian drama in short or long articles. A number of Iranian theatres like Tazie (mourning), slapstick, puppet show; dramatic games like Torna Play, Pnam Games; various dramatic carnivals like Polke, Toq (collar) Circulation; various dramatic dances like Yzle Singing, Charsandoq (four boxes); various dramatic mourning like Siavash Mourning, Mani Mourning; various storytelling practices; various traditional curing dramas; various dramas that annunciated Springtime, etc. The second section covers research and study about the nature of those dramas and investigates their functions and techniques. The third section of the book is a glossary which defines jargon used in Iranian dramas.

**About the Author:** Yadollah Aqa Abbasi (1952-Kerman). Associate professor of dramatic literature with 18 years teaching experience in various Iranian universities, outstanding researcher, winner of best play translation award in 2003, winner of best play in children & teenagers' filed titled *The Well You Dug For Someone* in the 3<sup>rd</sup> round of selecting best Iranian dramatic works, Theatre House, Iranian Playwrights Center, "2010", second award for best authored play, translator of 27 titles, winner of 5 rounds of outstanding provincial book, 40 years working as director, actor and playwright; membership of artistic and academic/non-academic research centers, councils and institutes.

#### **Works**

- 1- *To The Flower Who Should Have Been An Angel* (play), Tehran, Sepide Sahar, 2001
- 2- *Milestone Stone* (Collection of plays), Nashr Qatre, 2012
- 3- *Iranian Drama Encyclopedia*, Kerman University and Nashr Qatre, 2012
- 4- *Articles On Dramatic Arts*, Tehranafraz, 2011
- 5- *Applications Of Plays In Social Training And Education*, Hudson et al., Tehran, Namayesh, 2003 (translation)
- 6- *Theory Of Modern Scene*, Eric Bentley, Kerman, Fanos, 2002, Qatre 2011 (translation)
- 7- *Directors Talk About Theatre*, Maria Delgado & Paul Heritage, Tehran, Namayesh, 2001, Qatre 2010 (translation)

## **Title: Iranian Bazaars**

**Author: Hussein Soltanzade**

**Publisher: Office of Cultural Researches**

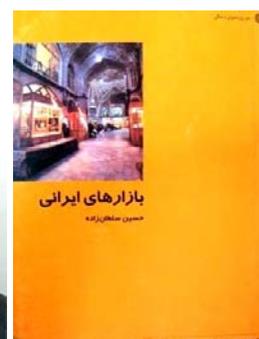
**Subject: Iranian Studies**

**Publishing date: 2001/4<sup>th</sup> edition**

**Number of pages:220**

**Size:24\*21**

■ **Sample English text is available.**



**\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

### **About the Book:**

In this book, the history of Bazaar goes back to ancient times and then continues to Medes Period and finally to Islamic Period. Some elements like ornamental shells and stamps on the utensils have given rise to the idea that trade relationships must have existed in various parts of Iran and inevitably, industrial workshops should have taken root around those areas. According to these urban activities, one can assume that the Bazaar or some production-commercial zones gradually established in an independent area inside cities. An example of the civilizations of the time with zones similar to a Bazaar is Ilam. Bazaar formed since Medes Period till Islamic Period and it started to take shape from Achaemenian and continued to Parthian and up to Sassanid periods. An example of a Bazaar in that period is Dora-Europus checkerboard city at the time of Roman Occupation.

This book has summarized several full texts in a compact edition. It approaches the subject from various aspects and in every chapter offers information on Iranian Bazaars and businesses. There is an epilogue at the end of every chapter which depicts the current status of Bazaars and their future outlook. *This collection covers 18 sections in 5 chapters as follows:*

**Chapter 1:** *Definition of the term Bazaar , Historical background of bazaar, Social role and function of Bazaar, Denomination of a Bazaar*

**Chapter 2:** *Factors affecting location of activities, Management of Bazaar, Maintaining law and order in Bazaar. Example of laws and regulations of Bazaars.*

**Chapter 3:** *Hierarchy of Bazaar locality in a town, Status of the main permanent Bazaar of the town, Expansion of main Bazaar*

**Chapter 4:** *In this chapter, some of the urban elements and spaces and their relation to Bazaar are explained such as: main lane (Raste), byway, hall, quartersides (Charsoo), circle, counter front (Jelo khan).*

*In the next section, architectural elements and spaces are presented such as: cell, guest house, mall, Caesarea, service spaces and public spaces.*

**Chapter 5:** *This chapter of the book explains various configurations like: linear Bazaar, central Bazaar.*

## **Title: The Training in Islam**

**Author: Ibrahim Amini**

**Publisher: Bustane Ketab Publication**

**Subject: Islamic Studies**

**Year of Publishing: 2006/2 th**

**No. of Page: 296**

**Size: 21×14**

**ISBN: 9789643716745**

**\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**



### **About the Book:**

It is a book on various topics of Islamic education with the following main headings: “the effect of mother’s food on the health and behavior of the fetus”, “the effect of mother’s mental status on the fetus”, “mother’s milk: the best of foods”, “naming the child”, “ethical and religious education of the child”, “teaching manners through acts not words”, “fulfilling promises”, “truthfulness”, “the child and the family economy”, “jealousy”, “swearing and bad language”, “gossip”, “reproach”, “friends and fellows”, “the child and religious beliefs”, “the child and religious duties”, “political and social education”, “the child and the T.V. and radio”, “sexual issues”, “children with disabilities”, “physical punishment”, “non-physical punishment”, and “praise and rewards”.

**About the Author: Ibrahim Amini .Born in 1925.He taught religious courses such as the principles of fiqh, fiqh, and Islamic Philosophy. He is currently teaching the courses on khārij (the highest level of theological studies) in the seminary of Qum. Some of his publications include: Knowing God; Revelation in Holy Religions; .....**

## **Title: The Adventure of Philosophical Thought in the Muslim World (4.Vols.)**

**Author: Gholam-Hussein Ibrahimi Dinani**

**Publisher: Tarh-e No' Publication**

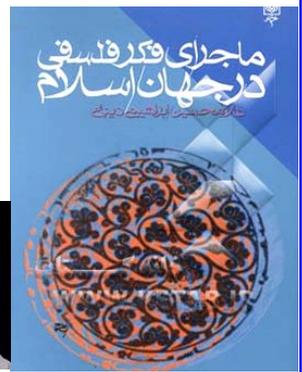
**Subject: Islamic Studies**

**Year of Publication: 2011/3 th**

**No. of Pages: 209 (each Vol)**

**Size: 21×14**

**ISBN: 9647134029**



☑ **Sample English text is available.**

☑ **\*The book has been approved to support (translation & printing) by "TOP Project" in Iran.**

### **About the Book:**

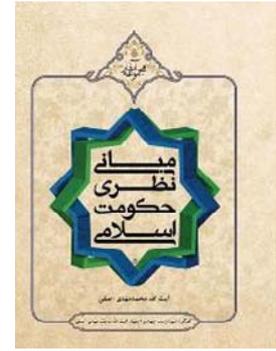
This book is a philosophical dissertation where the writer reviews and analyzes the trend of development in Islamic philosophy from the beginning to present and in the form of the most important controversial debates between skeptics and advocates of philosophy, he offers an account of the chronicles of philosophical thinking in the world of Islam up to the present. The writer believes: "Philosophical thoughts in the world of Islam have no occurred peacefully and free of arguments and in each era they were faced with some sort of resistance and hostility. What is discussed in this work are through various and differing groups and has faced treacherous crises. What has been paid less attention to throughout the history of philosophical thinking in the Islamic world is the thinking of skeptics and enemies of philosophy which has player an essential role in the events related to philosophical thinking in the Islamic world."

The writer in this book offers a dynamic image of formation and illustration of philosophical thinking in the Islamic culture.

**About the Author:** *Gholam-Hussein Ibrahimi Dinani .Born in 1933.He has gone through all the works and texts of Sheikh Shahabuddin Suhrawardi to write several books about the philosophy and thoughts of this Persian philosopher. Ibrahimi Dinani won several Book of the Year Awards .*

## **Title: Theory of Islamic Government**

**Author: Muhammad Mehdi Asefi**  
**Publisher: Bustane Ketab Publication**  
**Subject: Islamic Studies**  
**Year of publishing: 2014**  
**No. of Pages: 487**  
**Size: 14×21**  
**ISBN: 978-964-09-1580-6**



■ **Sample English text is available.**

\***The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

### **About the Book:**

The book is a translation of a series of Ayatollah Asefi’s lectures on jurisprudence in the seminary of Qum which have been revised by the author with complementary topics included. The book is a compilation on the topic of Islamic Government with reference made to major works on jurisprudence in both Shi’ite and Sunni schools of thought. The following topics are discussed in the book: the nature of governance and lordship in Islam, the reasons of the necessity of establishing an Islamic Government and assigning a ruler, jurisprudence as a requirement for the ruler, political allegiance, allegiance in the life of the prophet of Islam, the elements of the rules of allegiance, allegiance from the view of Sunni jurists, guardianship during Occultation, a critique of the Social Contract theory, outlines of the Islamic government, *shurā*1 in the Qur’an, *hadith*2, and the life of Prophet of Islam and his household, decrees in *shurā*, Islam and advice, the role of Islam and advice in solidifying and maintaining relations.

**About the Author: Muhammad Mehdi Asefi (1937-2015). Teaching Arab Literature, logic, the principles of fiqh, Lum’ah (An Exposition on Illumination), Farā’id al-‘Usūl (the Best of Principles), Makāsib5 (Trades), Kifāyah al-‘Usūl6 (Sufficiency of Principles) are in the list of his academic activities .**

## **Title: Foundations of Human Rights in Islam**

**Author: Abbass Khajeh Piri, Ph. D**

**Publisher: Asare Sabz Publication**

**Subject: Islamic Studies**

**Year of Publishing: 2013/First Edition**

**No. of Pages: 95**

**Size: 11.5×21.5**

■ **English text is available.**



### **About the Book:**

This book is the first of the Islamic human rights encyclopedia series that deals with the human right principles in Islam and is stating the principles that Islam based on them guarantees the revival of men's rights at all times. The principles that are dealt with in this book and their relations with the human rights are stated include: monotheism, equality, virtue according to piety and Faith, modification of wealth and welfare in the society, reverence of men's lives, granting of basic freedoms, divine absolute sovereignty, people's public contribution, abolition of slavery, granting the rights to women and people's enjoyment of social rights (the right of choosing the residency, enjoying the respect of privacy, the right of family formation and the right of choosing the job).

The present book surveys each of these principles in a scholarly way by referring to Quran's verses and narrations as well as using the scientific and Islamic sources. The principle of monotheism is the fundamental base of men's emancipation from slavery and their means of salvation and freedom. Islam abolishes tribal and family superiority in accordance with the principle of equality and considers everybody equal to each other, right and responsibility wise. The principle of united followers is presented to unite people, to avoid disunion, and to gain enough strength for the campaign to achieve the rights. People are banned from violation to each other's rights by the principle of wealth and welfare equal distribution.

Safeguarding of men's lives and protection of lives and means of people's lives are among the first rights of human being and Islam protects this right with its principle the honor of the human being's life. The freedom of speech and safeguarding of thought and ideology freedoms are among the considered principle of bestowing basic freedoms to human being. Meanwhile, Islam, by having this belief of the God's absolute sovereignty, regards human's over his destiny as one of his rights and according to Islam society individuals must contribute in determining their destiny and establishing of democracy and freedom. The principle of granting all rights to women and regarding them respectful and the principle of men's enjoying of social rights are of other principles that Islam by presenting

## **Title: Sexual Ethics in Islam and in the Western World**

**Author: Mortaza Motahhari**

**Publisher: Sadra Publication**

**Subject: Islamic Studies**

**The Year of Publishing: 2012/34 editions**

**No. of Pages: 105**

**Size: 14×21**

**ISBN: 9789645600073**

☐ **English text is available.**



**About the Book:** Is there any conflict between traditional, conservative sexual mores and contemporary ideas of sexual freedom? Motahhari responds to this question in an engaging dialogue where he takes on Bertrand Russell in his "Marriage and Morals". From the vantage point of a consummate Islamic scholar, Motahhari points out how the 'sexual revolution' in the West was a reaction to the Christian denial of man's natural desires, and explores whether, from a religious perspective, sexuality must be viewed as inherently evil. He then examines whether sexual values are inborn or learned, and whether social change should necessarily lead to changes in sexual values. He elaborates on the social, spiritual, and psychological consequences of unrestrained sexual freedom and explores the relationship between love and sexuality.

This is essential reading for anyone who wants to know the Islamic perspective on sexuality. This book opines that the Western 'free sex liberation' movement is counter to what the Muslim god Allah desires. The author supports his Muslim position by setting up a debate between two Western philosophers: Will Durant and Bertrand Russell - the former argues that sexual acts need to be confined within marriage to produce a 'normal' society, while the later contends that it need no. The author contends that unlike Christians, Muslims believe that "human sexuality in itself neither represents any inborn wickedness". The author opposes 'sexual liberty' or 'communism' outside of marriage. This book has been reprinted in Iran 34 times.

**About the Author:** *Mortaza Motahhari (1919-1979/Iran) was an Iranian cleric, lecturer, and politician. He was interested in learning during his childhood and had a great talent. The awareness of young generation was an important aim of Martyr Motahari and he has written so many books about it including "Dastan-e Rastan" which was introduced as the best book on 1965 by the International Organization of UNESCO. Motahhari wrote several books on Islam, Iran, and historical topics. As outlined by Ayatollah Mortaza Motahhari in 1975, the phrase 'equal rights' means something different than commonly understood in the western world.*

## **Title: Qur'an Studies (2.Vols.)**

**Author: Baha al-Din Khorramshahi**

**Publisher: Elmi-Farhangi Publication**

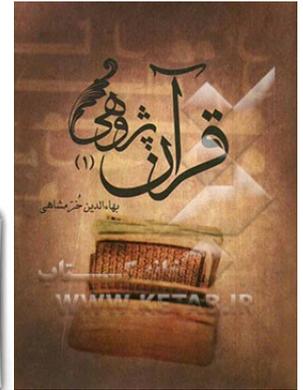
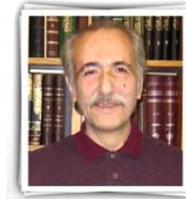
**Subject: Islamic Studies**

**Year of publishing: 2010/**

**No. of Pages: 560**

**Size: 14×21**

**ISBN: 978-600-121-134-8**



■ **Sample English text is available.**

\***The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

### **About the Book:**

The book contains discussions and researches in the field of the *Qur'an* which has been written in 6 chapters. The first chapter contains an article, titled *the Qur'an and Qur'an Studies*, in which the author has dealt with the issues, sciences and works in the *Holy Qur'an*.

In the second chapter, the *Qur'an* interpretations have been introduced; meanwhile, the author, in the beginning of this chapter, has a discussion on the interpretation and commentary of the *Qur'an*. The subsequent subjects of the book of several *Qur'an* studies, and other include introducing the translations of the *Qur'an*, discussions in the field of the *Qur'an* sciences, introduction of several *Qur'an* studies, and other points in the *Qur'an* culture.

**About the Author:** *Baha al-Din Khorramshahi . Borin1945.Khorramshahi has written more than 50 books including compilation and translation and has published numerous articles. The importance of his works lies in the researches he has done in the field of the Holy Qur'an. Moreover, he is one of the well-known personalities in the field of “Hafez Studies”.*

## **Title: A Record of Islam**

**Author: Abdul-Hussein Zarrinkoob**

**Publisher: Amir Kabir Publication**

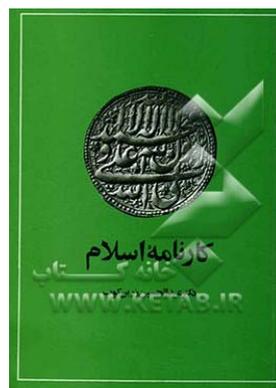
**Subject: Islamic Studies**

**Year of publishing: 2013/19 th**

**No. of Pages: 209**

**Size: 21\* 14**

**ISBN: 978-964-00-0121-9**



▣ **Sample English text is available.**

**\*The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

### ***About the Book:***

The author writes about the advent and expansion of Islam and its tremendous influence on the advances of today's people. The main topics of discussion are reviewing and introducing the achievements of Islam, and the intermingling of Islamic and Iranian cultures. It is believed that such achievements and intermingling are fruits of interaction, tolerance, and intellectual thinking. The author addresses the development and expansion of Islam, the great human culture, formation of Iranian-Islamic civilization, and creation of cultural works. He further mentions the following topics: establishment of libraries, schools and science centers, scientific movement of Muslims, medical science and hospitals, pharmacy and natural sciences, astronomy and mathematics, physics and chemistry, techniques and industries, geography and tourism, sects and creeds, beliefs and religions, philosophy and wisdom and discourse, fine arts, Islamic *'irfān* (mysticism), and the educational method of Islam.

***About the Author:*** *AbdolHoseyin ZarrinKub (1923-01991). He was a professor, historian, researcher, and an eminent scholar of Persian literature. He lived a life of scientific and academic endeavor.*

## **Title: In Search of Islamic Mysticism**

**Author: Muhammad Taghi Mesbah**

**Publisher: Imam Khomeini Publication**

**Subject: Islamic Studies**

**Year of publishing: 2009/3th**

**No. of Pages: 352**

**Size: 21\* 14**

**ISBN: 979-964-411-268-2**



▣ **Sample English text is available.**

**\*The book has been approved to support (translation & printing) by "TOP Project" in Iran.**

### **About the Book:**

This book aims at giving a clear image of Islamic mysticism and its characteristic features in five chapters. The contents of the book are the discussions, which were lectured by Ayatollah Misbah during numerous sessions about Islamic Mysticism and were compiled by Muhammad-Mahdi Naderi Qumi.

In the first chapter, the layout of mysticism, mystics, the relationship between mysticism and philosophy: ration and Sharia are set out. In the second chapter subjects such as distortion and perversion from mystic teachings, the source of diversions, promotion of Sufism and fabricating mysticism are illustrated and in the third chapter the features of Islamic mysticism and clarification of correct mysticism according to rational analysis and based on the *Qur'an* and Sunnah are mentioned. In the fourth chapter the correct way to attain higher mystic ranks using ration and argument and an emphasis on referring to *Ahl al-Bayt* are evaluated, also the impediments on the way of mysticism are examined. The fifth chapter of the book delves into the issues of discovery, dignity, reality and nature.

**About the Author: Muhammad Taghi Mesbah** .Born in 1935. He has several publications in the fields of Islamic Philosophy, theology, Moral and Beliefs, including: *Moral in the Qur'an* (3 volumes); *Teaching Philosophy* (2 volumes); *Anthropology in the Qur'an*; .....

## ***Title: The History of the Holy Qur'an***

***Author: Mahmud Kamyar***

***Publisher: Amir Kabir Publication***

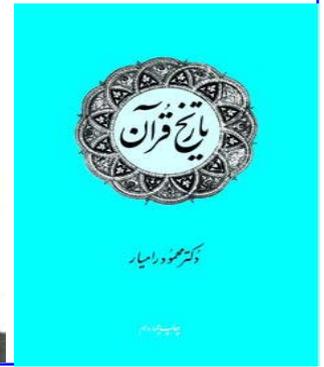
***Subject: Islamic Studies***

***Year of publishing: 2013/14 th***

***No. of Pages: 808***

***Size: 21\* 14***

***ISBN:***



■ ***Sample English text is available.***

\***The book has been approved to support (translation & printing) by “TOP Project” in Iran.**

### ***About the Book:***

This book contains various information related to the *Holy Qur'an* including the history of revelation, descent of the *Holy Qur'an*, compiling the *Qur'an*, the *Qur'an* letters, the *Qur'an* writing style, the quality of the verses, and the like which has been written in 17 chapters. This book has been written in simple prose in which the author has made use of Sunni, Shi'ite and western resources. Ramyar's history of the *Holy Qur'an* is the first work on its subject which has been written in Persian language. This book was selected as the book of the year of Islamic Republic of Iran which, after the revision of the content and adding a new preface, has been republished in 1983 .

***About the Author: Mahmud Kamyar(1922-1970).His works include The History of the Qur'an, Discovering the Verses of the Holy Qur'an, On the Threshold of the Holy Prophet's Birth Anniversary (translated Régis Blachère's book from French).***

## **Title: Commentary on Mathnavi.(6 Vols.)**

**Author: Nahid Abqhari**

**Publisher: Bang-e Ney**

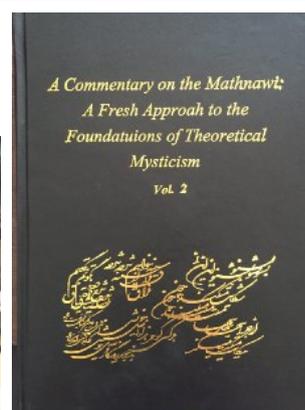
**Subject: Literature**

**Year of publishing: 2016/first edition**

**No. of Pages: 450 (each Vol.)**

**Size: 17× 25**

**ISBN: 978-600-9530205**



**\*The book has been approved to support (translation & printing) by “Grant Project” in Iran.**

☐ *sample English text is available.*

☐ *The book is available in Amazon Site for online sailing.*

☐ *Copyright was sold to: Turkey (Koknus) and Albany (Fannoly)*

**About the Book:** According to the modern society, increasing interest in moral and mystical issues, especially a tendency toward Molavi's thoughts, which were able to tie up with various religions and cultures humanely, through an attractive language, and a perfect clear spirit, under the banner of love nation; these series of books are as a precious guidance for fans in understanding the facts contained in Mathnavi and discovering Rumi's ideas. The proficient writer and researcher of the great series, has accomplished studies in order to prepare the readers' minds for a better understanding of the context; and has gathered its results in the first volume including, story and allegory definitions, their formation state, their place in literature, Rumi's life and etc. Every verse in Mathnavi is explained in this series of six books. Moreover, definitions of words, interpretations, the Quran allusions and anecdotes are written with cited references. Also descriptions and theoretical mysticism precise sensibility are mentioned in footnotes of given verses. The book, is based on an approach to the theoretical mysticism tenets and more than thirty years of research and analysis of Molavi and Ibn Arabi's works. The author delves into the life of Rumi, the famous Iranian mystic and poet, to introduce him well to the world. For this purpose, she has explained all the verses, concepts, expressions and gestures used in Mathnavi. Because all of the Mathnavi also full of stories, anecdotes, and analogies, the author has dedicated a chapter of the book to the position of "Tales and Parables" in world literature, Persian literature and Mathnavi. As well as other chapters of this book were dedicated to topics such as "biography of Rumi", "the tomb of Rumi", "the House of Rumi", "Poetry from Rumi's point of view", "the biography of the mystics in Rumi's times and prophets named in Mathnavi".

### **An example of the book stories:**

#### ***The story of the crow and the stork***

Once upon a time, a sage told that he was sitting in a cozy place in a vast desert and he was thinking about the world state and its beings. It was pleasant and the desert was calm. He was drowned in such thoughts that suddenly he saw a crow and stork that ran together and enjoyed of being with each other.

Togetherness I saw the sage said

Of a stork and a crow in a desert

He became bewildered as those two birds had nothing in common and yet were with each other. He went close toward them to see what commonality make those two birds of different species close to each other.

I bewildered, I sought their state

How much they have in common

When he went closer and paid more attention while he was baffled and in the state of bewilderment, he noticed that both birds are lame.

When I became closed baffled

I saw both are lame bird

Yes, you my dear has to know that if your state of being now is that it is escaping from finding the spiritual world rose-garden and it has no tendency for that is doubtlessly out of the fact that you are not of the same homogeneity as the spiritual rose-garden is perfect that you lack it and this is the cause of your aversion for seeking it.

If escaping from the Perfect rose-garden, doubtlessly it is due to its perfection .

***About the Author:*** *Nahid Abqhari is a famous Iranian Rumi researcher who has conducted extensive research in human sciences. Due to deep devotion to Jalal ad-din Rumi the writer has spent most her time to introduce the great mystical scholar and his outstanding works to the Iranians and to the world at large. By carefully studying Rumi's works and the books written about Rumi, the author has produced a series of valuable books about the great mystic scholar.*

## **Title: Ghanjnameh (Cyclopedia of Iranian Islamic Architecture) (20 Vols.)**

**Author: Keyvan Jurabchi and et all**

**Publisher: Shahid Beheshti University**

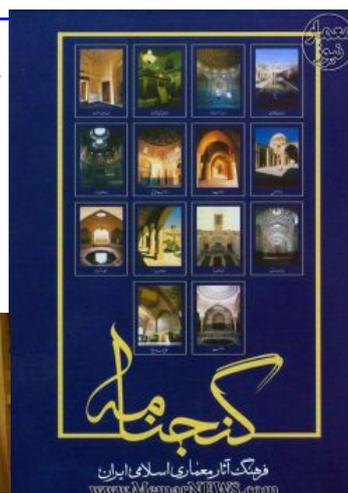
**Subject: Iranian Studies**

**Year of publishing: 2016**

**No. of Pages: 350(each Vol)**

**Size: 14×21**

**ISBN: 9789643341534**



■ **English text is available.**

### **About the Book:**

The present collection must be considered one of the most significant steps yet taken in the direction of introducing the unknown accomplishments of this architecture. By bringing together complete and legible plans, clear and expressive images and thematic authentic history of more than six hundred significant historic realizations, ranging from mosques and madrasas of houses and baths, this collection seeks to not only initiate research in this domain, but also encourage researches, experts and all those interested to begin research of their own on this rich relics. Thus a thematic order was adopted for Ganjnameh series, in presence to the more common geographic one. It is noteworthy that, where similar instances of a type of building exceeded a certain limit, a geographic, city by city, division has been introduced. Another point is that, this collection is the outcome of some fifty years of relentless efforts on the part of professors and students of the Architecture and Urban Planning Faculty of Shahid Beheshti University.

Five volumes introduce traditional houses in various cities, four volumes cover mosques, three volumes are dedicated to emamzadehs and mausoleums, two volumes deal with bazaar buildings, one is dedicated to theological schools, one volume introduces caravansaries, one volume deals with baths, one volume concerns palaces and gardens, and one volume exceptionally introduces religious building in Tehran.

## ***Title: The Professional***

*(The Memoirs of Javad Sharifird, head of the disposal team of the Islamic Republic of Iran)*

***Author: Morteza Ghazi***

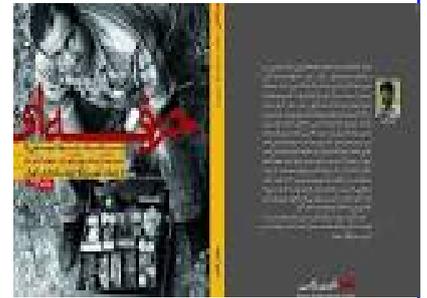
***Publisher: Mehr publications***

***Year of Publishing: 2016/2th***

***No. of Page: 282***

***Size: 14×21***

***ISBN: 9786009516711***



### ***About the Book:***

Mohammad Javad Sharifird joined the Iranian Air Force in 1976. Following the triumph of the Islamic Revolution, he received technical training in Explosive Ordnance Disposal (EOD) and got appointed as the head of Iran Air Force for his high performance. From the very first days of the Iran-Iraq war he and his team started life-long battle with explosives. The skilled Sharifird was dispatched to 1725 missions, defusing a gamut of bombs, missiles, rockets and explosives, during which he got injured twice severely. In early 1990s, he embarked a new career in cinema as special effects manager in more than 30 cinematic projects. January 8, 2014 Sharifird lost his life in a blast while working on a special effects scene.

*This book consists the memoirs of Sharifird of the War of the cities and the bombardment of Tehran. The War of the cities was one of the most tragic and savage military actions of the Iraqi Ba'ath regime during the imposed war against Iran. The stories of the lives and activities of the groups in charge of defusing unexploded bombs and missiles across the cities is one of the greatest untold stories of bravery throughout the years of imposed war.*

### ***Sample Page of the Book:***

On the first day of the war, I was informed that the 1st Tactical Fight Base-Mehrabad Airport had been bombarded. We went to defuse the bombs. The runway and surrounding areas were littered with unexploded bombs. You can imagine the situation of a group of young people who had never seen a bomb from a close distance. We hadn't seen Russian bombs at all. Now we had to defuse those unknown bombs. I remember sweating out of fear, though the 1st base was bitter cold on the first day of October. For us, the war began here.

# ***“Translation of Persia (TOP)” Project***

## ***Center for Organizing Translation & Publication***

This plan, in order to encourage the translation and publication of Persian works into other languages, is to take upon itself some of the costs of translation and publication of books in the target language in the form of a support plan, and to encourage international publishers to cooperate in translating and publishing Persian works into other languages at both financial and honorary levels and introduce and distribute prestigious Persian works in Islamic studies and humanities throughout the global market.

### ***Plan’s Administrator***

The Center for Organizing Translation and Publication has established a department named ‘Translation of Persia: TOP’ that decides and supervises support for translation and publication of works.

### **Note:**

Books which are to be published only as e-books, in case they are made available on recognized e- book websites, will be supported up to 60% of the translation costs and a maximum of 2000 USD. In this case, the file of the translated book should be submitted to the Center for Organizing Translation and Publication.

### ***General Conditions of the Plan***

- 1- The Application Form should be completed and submitted in Persian or English. All international publishers on the condition of having a publication license can apply for the support. International publishers who have previous experience of translating and publishing works of Iranian origin are given priority. This support is only allotted to publishers that meet the conditions; translators cannot apply for it unless they have a contract with a recognized publisher for releasing a book.
- 2-The books should be chosen from among the ones in the electronic or released list. The proposals suggested by publishers for translating and publishing other books will be examined in the TOP Department, and in case they are approved, they will also be supported.
- 3-The book (s) selected should not have been translated or published previously in the applying publisher’s country. The request for re-publishing and re-printing will be processed and considered in another department.
- 4- Annually, a maximum of 5 titles requested by one particular publisher can be supported.
- 5.The copy and ownership rights of the translated works will be considered based on the mutual agreement between the publisher in the source language and the applying publisher.

### ***Responsibilities and Commitments of the Applying Publishers***

- 1-The applicants should submit their completed form and written request after choosing from among the list of the Center.
- 2-Priority is given to those applications, the proposed translator of which is among the experts trusted by the Center and whose editor( s) are native speakers of the target language.
- 3-Applying publishers should submit a list of their latest books together with their resume.
- 4-The applicants should submit the CV of the translator and editor who are to work on the translation of the work( s).
- 5-Those publishers who are to be supported should submit 5 copies of the published book which have a valid ISBN and book ID per each 10% support to the Center.
- 6-The publishers who are to be supported should include the phrase “This book has been translated and published with the aid of the plan: Translation of Persia: TOP” if requested by the Center.

\*\*\*\*\*

**You could find more and detailed information about the project ,application Form and titles in the following address:**

**[www.translationofpersia.ir](http://www.translationofpersia.ir)**

## ***Supporting Translation & Publication of the Iranian Books in Global Markets (Grant Project)***

*The Deputy for cultural affairs of the Culture and Islamic Guidance Ministry in Iran, in order to contribute to the development of Iran books in the international publishing markets ,supports the translation and publication of Iranian books in other countries ,on the basis of the following criteria:*

### ***Subjects:***

*1-Contemporary Fiction and non-fiction, Art, Islamic and Iranian Studies, Children & Young adults*

### ***Support is requested for:***

*-Translation*

*-Publication*

*-Purchasing*

### ***Grant Payments:***

*-Paying all or part of the translation cost.*

*-Paying all or part of the publishing cost*

*-Buying certain number of published books*

### ***Eligibility:***

*1-The requested book/books to support is not used the governmental grants before.*

*2-The requested book/books to support had to be published in Persian and in Iran.*

*3-The requested book/books to support had to be published in current year.*

### ***Documentation:***

*Submitting a copy of the contract signed by the Iranian and the foreign publisher.  Submitting a copy of the contract signed by the foreign publisher and the translator.  Full CV and biography of the translator and/or Publishers.  Submitting the Full text of the Translation.*

### ***Contact Information:***

*Secretariat of Supporting Translation & Publication of the Iranian Books in Global Markets,*

*Administration of Cultural Assemblies,*

*Associations & Activities Deputy of Cultural Affairs*

*Ministry of Culture & Islamic Guidance*

*<http://majame.farhang.gov.ir/fa/home>*

# *Pol Literary & Translation Agency*

*Founded in 2005, POL is a full-service agent that translates Iranian books and represents Persian language publishers, authors and illustrators through the world.*

*POL try to make publicity of Iranian books through the introduction and presentation in major international cultural events such as book fairs to sell their rights as well as identifying and introducing useful books from other countries to translate and publish in Iran.*

***Pol main programs are:***

- 1 - Children and Young adults*
- 2 - Fiction (Novels and short stories)*
- 3 - Non-Fiction*

***POL services and editorial developments are:***

- Publicity of Iranian books through introduction and presentation of books in major international book fairs, catalogues and brochures, websites, literary and cultural seminars and through contacts and negotiation with literary agencies and publishers throughout the world.*
- Handling Iranian authors and illustrators in foreign countries to sell their rights of books to publishers.*
- Handling the publishers and authors from other countries in Iran to sell their rights to Iranian publishers.*
- Holding and managing stands in different international book fairs for publishers.*
- Making easy for authors and illustrators to participate in different international cultural events.*
- Translation and editing books from Persian (Farsi) into other languages and vice versa.*
- International distribution of Iranian books in other countries*
- Co-publishing books with publishers in other countries.*

*Pol Literary & Translation Agency  
Contact Person: Majid Jafari*

*[www.pol-ir.com](http://www.pol-ir.com)*

*[info@pol-ir.com](mailto:info@pol-ir.com)*

*[manager@pol-ir.com](mailto:manager@pol-ir.com)*

*Unit.9, No.138, Azadi Ave, Shadmehr Str.*

*Tehran-Iran*

*Tel: +98 21 66159346*

*Fax: +98 21 66087895*

